

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 320

48e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

15 december 2005

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Mededelingen</i>	
	Commissie	
2005/C 320/01	Wisselkoersen van de euro	1
2005/C 320/02	Bekendmaking van een registratieaanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	2
2005/C 320/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.3969 — Société Générale/Ford Lease-Business Partner) ⁽¹⁾	7
2005/C 320/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.3943 — Saint-Gobain/BPB) ⁽¹⁾	7
2005/C 320/05	Mededeling in verband met het vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen	8
2005/C 320/06	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾	9
2005/C 320/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4052 — BAM/AM) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	14
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	



III *Bekendmakingen***Commissie**

2005/C 320/08	Oproep tot het indienen van voorstellen — DG EAC nr. 47/05 — Uitwisseling van goede praktijken in jongerenwerk tussen Europa en Afrika, de Cariben, Stille Oceaan (ACS), Azië, Latijns-Amerika — JEUGD-programma — Actie 5.1.2. Ondersteunende maatregelen voor partnerlanden 15
2005/C 320/09	Het Daphne II-programma (2004-2008) ter voorkoming en bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen en ter bescherming van slachtoffers en risicogroepen — Oproep tot het indienen van voorstellen voor specifieke medegefinancierde projecten voor 2006 17
2005/C 320/10	Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen (<i>PB C 166 van 7.7.2005</i>) 18



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

14 december 2005

(2005/C 320/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2020	SIT	Sloveense tolar	239,52
JPY	Japanse yen	142,23	SKK	Slowaakse koruna	37,805
DKK	Deense kroon	7,4502	TRY	Turkse lira	1,6150
GBP	Pond sterling	0,67830	AUD	Australische dollar	1,5892
SEK	Zweedse kroon	9,4400	CAD	Canadese dollar	1,3776
CHF	Zwitserse frank	1,5421	HKD	Hongkongse dollar	9,3196
ISK	IJslandse kroon	74,82	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6943
NOK	Noorse kroon	7,9510	SGD	Singaporese dollar	2,0095
BGN	Bulgaarse lev	1,9557	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 221,83
CYP	Cypriotische pond	0,5735	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	7,5729
CZK	Tsjechische koruna	28,986	CNY	Chinese yuan renminbi	9,7057
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3975
HUF	Hongaarse forint	252,23	IDR	Indonesische roepia	11 779,60
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,542
LVL	Letlandse lat	0,6968	PHP	Filipijnse peso	64,181
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	34,4530
PLN	Poolse zloty	3,8409	THB	Thaise baht	49,332
RON	Roemeense leu	3,6524			

(¹) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Bekendmaking van een registratieaanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2005/C 320/02)

Naar aanleiding van deze bekendmaking kan bezwaar worden aangetekend op grond van artikel 7 of artikel 12 quinquies van de genoemde verordening. Elk bezwaar tegen deze registratieaanvraag moet binnen zes maanden na deze bekendmaking worden ingediend via de bevoegde autoriteit van een lidstaat, van een staat die lid van de WTO is, of van een overeenkomstig artikel 12, lid 3, erkend derde land. Geoordeeld wordt dat de hiernavolgende gegevens, met name die in punt 4.6, de registratieaanvraag rechtvaardigen in de zin van Verordening (EEG) nr. 2081/92; zij zijn het motief voor deze bekendmaking.

SAMENVATTING

VERORDENING (EEG) Nr. 2081/92 VAN DE RAAD

„GATA-HURDES”

EG-nummer: ES/00121/28.03.2000

BOB (X) BGA ()

Deze samenvatting is opgesteld voor informatieve doeleinden. Voor volledige informatie, met name ten behoeve van de producenten van het product met de betrokken BOB, dient de volledige versie van het productdossier te worden geraadpleegd hetzij op nationaal niveau, hetzij bij de bevoegde diensten van de Europese Commissie (¹).

1. *Bevoegde dienst van de lidstaat*

Naam: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada
Dirección General de Alimentación
Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adres: Infanta Isabel,
E-28071 Madrid

Telefoon: (34-91) 347 53 94

Fax: (34-91) 347 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. *Groepering*

Groepering van coöperatieve en particuliere olieslagerijen:

- Sdad. Coop. Ltda. La Peraliega. Ctra. Cilleros, Km 1. 10896, Perales del Puerto (Cáceres). Activiteit: oliefabriek.
- Sdad. Coop. Ltda. San Dámaso. Donoso Cortés, 45.10890, Valverde del Fresno (Cáceres). Activiteit: oliefabriek en verpakkingsbedrijf.
- Antonio Pascual Alemán, S.L. Avd. Sierra de Gata, 36. 10896, Perales del Puerto (Cáceres). Activiteit: oliefabriek en verpakkingsbedrijf.
- Jacoliva. S.L. Avd. de la Paz, 5 10813 Pozuelo de Zarcón (Cáceres). Activiteit: oliefabriek en verpakkingsbedrijf.
- INDEXTRA. S.L. Llano de la Dehesilla, s/n 10691, galisteo (Cáceres). Activiteit: oliefabriek en verpakkingsbedrijf.

⁽¹⁾ Europese Commissie, Directoraat-generaal Landbouw en plattelandontwikkeling, Eenheid Kwaliteitsbeleid voor landbouwproducten, B-1049 Brussel.

- FEJIDOSA. Cruce de Mohedas, s/n. 10664, Mohedas de Granadilla (Cáceres). Activiteit: oliefabriek en productie van tafelolijven.
- Sdad. Coop. Ltda. San Martín.San Isidro. 10892, Corredera 12 (Cáceres). Activiteit: oliefabriek.
- Sdad. Coop. Ltda. Sierra de Gata. Gabriel y Galán 9. 10850 Hoyos (Cáceres). Activiteit: oliefabriek.

3. Productcategorie

Extra olijfolie van eerste persing. Categorie 1.5 — Oliën en vetten.

4. Overzicht van het productdossier

(samenvatting van de in artikel 4, lid 2, voorgeschreven gegevens)

4.1. Naam: „Gata-Hurdes”.

4.2. Beschrijving:

Extra olijfolie van eerste persing, verkregen uit vruchten van olijfbomen (*Olea europaea*) van het ras Manzanilla Cacerena, welke olie voldoet aan de in het productdossier gestelde eisen.

- De organoleptische kenmerken die deze olijfolie van andere onderscheiden, zijn de bijzondere fruitige accenten en een smaak die licht of niet bitter en zeer weinig scherp is. Het betreft dus een fruitige en zachte olijfolie.
- De olie is goudgeel als zij uit rijpe olijven is verkregen. Er kunnen groentinten zijn als de gebruikte olijven vóór of tijdens het rijpingsproces werden geplukt.
- Wat de fysisch-chemische kenmerken betreft, gaat het om een olie van hoge dichtheid met een bijzonder vetzurenprofiel: sterk onderscheidende kenmerken zijn de hoge verhoudingen onverzadigde/verzadigde vetzuren en oliezuur/linolzuur, waarbij het percentage oliezuur doorgaans meer dan 75 % bedraagt. Opvallend is ook de grote stabiliteit van de olie, die ranzig worden voorkomt.

4.3. Geografisch gebied:

Bergstreken in het noorden van de provincie Cáceres, autonome regio Extremadura, West-Spanje. Het betreft de fysisch-geografische regio's Sierra de Gata, Hurdes, Gabriel y Galán, Valle del Ambroz, Jerte en La Vera. Het gebied omvat 84 gemeenten met een totale oppervlakte van 449 430 ha. Het olijventeeltareaal beslaat 30 329 ha.

4.4. Bewijs van de oorsprong:

De regelgevende raad (Consejo Regulador) heeft een systeem opgezet om de oorsprong en de kwaliteit van de olijfolie te garanderen. Daartoe is namelijk een certificeringsinstantie opgericht. Deze controleert de olijfboomgaarden, de levering van de olijven aan de oliefabrieken en de bereiding, opslag, verpakking en afzet van de olie. De daarbij gebruikte controlemiddelen zijn registers van de olijfboomgaarden, de oliefabrieken en de overige betrokken bedrijven, inspecties, bemonstering en analyse van de genomen monsters en het volgen van het eindproduct. De regelgevende raad is bevoegd voor de certificering van de producten die aan de in het productdossier gestelde eisen voldoen. Elk gecertificeerd product is bij de afzet afzonderlijk identificeerbaar dankzij een onderscheidend rugetiket.

4.5. Werkwijze voor het verkrijgen van het product:

In het hele productiegebied komen typische of traditionele olijfboomgaarden voor die worden gekenmerkt door een hoge of zeer hoge boomedichtheid met doorgaans meer dan 250 bomen per hectare. Het gebied onderscheidt zich in dit opzicht van alle andere regio's met olijfboomgaarden.

Ook een traditioneel kenmerk is dat de olijventeelt in de delen met steilere hellingen plaatsvindt op terrassen, wat de mechanisatie bemoeilijkt.

Traditioneel werden voor de vermeerdering houtige stekken gebruikt die afkomstig waren van gesnoeide jonge takken. Tegenwoordig zijn al de eerste olijfboomgaarden aangeplant waarvoor gebruik is gemaakt van een nieuw systeem van vegetatieve vermeerdering: halfhoutige stekken worden bij het wortelen vochtig gehouden door nevelen.

Kenmerkend voor het gebied met de beschermde benaming is dat de bij de olijventeelt gebruikte technieken er slechts langzaam veranderen.

Een ander kenmerk is dat er een grote bereidheid bestaat om biologische teeltmethoden toe te passen.

Op moderne bedrijven wordt de grond een- tot driemaal per jaar kruiselings bewerkt met tractor en cultivator, gewoonlijk in de lente en aan het begin van de zomer.

Voor de bemesting worden samengestelde meststoffen gestrooid.

Bij het snoeien heeft zich een ontwikkeling voorgedaan van uiteenlopende vormen naar lage bomen die geschikt zijn om tafelolijven met de hand te plukken.

De olijven moeten direct van de boom worden geplukt in de periode die is bepaald door de voor de oorsprongsbenaming ingehuurde vakmensen.

De voor de oliewinning gebruikte vruchten moeten afkomstig zijn van olijfboomgaarden die zijn ingeschreven in het register van de regelgevende raad.

Bij de oogst moeten de direct van de boom geplukte vruchten gescheiden blijven van de vruchten die worden opgeraapt van de bodem.

De vruchten moeten onder schone omstandigheden en met de nodige zorg worden vervoerd in bakken. Zij moeten binnen 12 uur na de oogst aan de oliefabriek worden geleverd.

Op het terrein van de oliefabriek wordt de kwaliteit van de vruchten gecontroleerd bij het lossen ervan. Daarbij wordt er vooral op gelet of de vruchten schoon, onbeschadigd en vrij van ziekten en plagen zijn.

In de reinigingsinstallaties mogen geen ongerechtigheden in de olijven terechtkomen.

De partijen moeten volledig identificeerbaar zijn.

In elk van de verschillende stadia van het hele productieproces moet de kwaliteit van het product worden bewaakt.

De verkregen olie wordt opgeslagen in goed geïdentificeerde tanks die voldoen aan de in het productdossier gestelde sanitaire en reinheidseisen.

De olie met de beschermde oorsprongsbenaming „Gata-Hurdes” moet worden verpakt in het begrensde geografische gebied. De aanvragende groepering heeft daartoe besloten omdat dit noodzakelijk is voor het behoud van de kwaliteit, de traceerbaarheid en de controle tijdens het hele proces van de certificering.

Het laatste onderdeel van de certificering vindt plaats wanneer op de verpakking het rugetiket wordt aangebracht dat de kwaliteit en de oorsprong van het product garandeert. Dit rugetiket wordt verstrekt door de regelgevende raad, waarvan de bevoegdheid volgens zijn reglement als volgt is beperkt:

- in territoriaal opzicht, tot het productiegebied;
- wat producten betreft, tot de voor de beschermde benaming in aanmerking komende producten in alle fasen van de productie, de opslag, de verpakking, het vervoer en de afzet ervan;
- wat personen betreft, tot degenen die zijn ingeschreven in een van de verschillende registers.

Bijgevolg moeten de te beschermen producten, om hun traceerbaarheid te garanderen en ervoor te zorgen dat zij tijdens het hele productieproces door de controlestructuur kunnen worden gecontroleerd, en ook om hun kwaliteit te behouden, worden verpakt binnen het geografische gebied zoals begreemd in deel C van het productdossier.

Zoals gezegd, moet de olijfolie mede met het oog op het behoud van de kwaliteit ervan in het begrensde geografische gebied worden verpakt. Omdat het gaat om een moeilijk toegankelijk berggebied, zou bulkvervoer de olie blootstellen aan ongunstige omgevingsfactoren, waarvan het effect nog zou worden verergerd door de tamelijk lange duur van dat vervoer. Dit zou zonder enige twijfel een negatieve invloed hebben op de organoleptische kenmerken van de olie, terwijl ook de voor de oorsprongsbenaming gedefinieerde typische profielen veranderingen zouden ondergaan.

Alleen door de regelgevende raad gecertificeerde olie mag onder de oorsprongsbenaming worden verpakt. De verpakkingen moeten door de raad zijn goedgekeurd en zij moeten worden geïdentificeerd met behulp van etiketten en rugetiketten die aan de normen van de raad voldoen.

4.6. Verband:

Het reliëf in het voor de benaming begrensde gebied is bergachtig. Het gaat om de zuidelijke hellingen van de Cordillera Central, waarbij de hoogte varieert van 400 tot 2 000 meter. De olijventeelt wordt beoefend vanaf de laagst gelegen delen tot een hoogte van circa 800 meter.

De bodems hebben zich gevormd op kiezelhoudende materialen, in hoofdzaak granietrotsen met over grote oppervlakten ook lei- en zandsteen.

Volgens de classificatie van J. Papadakis heeft het gebied winters van het type „Avena Cálido” (warme haver) behalve in het noordoosten, waar de winters door de invloed van het Gredos-gebergte van het type „Avena Fresco” (koude haver) zijn. De zomers zijn van het type „Maíz” (maïs). De gemiddelde jaarlijkse neerslag varieert tussen 600 mm en 1 300 mm, wat betekent dat het gaat om een overgangsgebied tussen een nat en een droog mediterraan klimaat.

Bijna het hele onder de oorsprongsbenaming vallende gebied ligt binnen het stroomgebied van de Taag. De belangrijkste zijrivieren in het gebied zijn de Tietar, de Jerte, de Eljas en de Alagón.

Bij prospectiewerkzaamheden in het westelijke deel van het gebied (gemeenten Valverde del Fresno, Eljas, San Martín de Trevejo en Villamiel) zijn in lagen uit de Romeinse tijd enkele stenen onderdelen van oliepersen ontdekt.

Vanaf het begin van de vorige eeuw was Sierra de Gata de regio die buiten Spanje de grootste bekendheid genoot om haar olijfolie, wellicht als gevolg van de internationale prijzen die zij heeft gewonnen. Indertijd produceerde deze regio gemiddeld 650 000 kilogram olijfolie van eerste persing per jaar. Andere activiteiten waren de extractie van olie uit afvallen van olijven en de productie van hammen.

In Las Hurdes is de olijventeelt ongeveer even oud als in Sierra de Gata en zij was en is er de belangrijkste tak van plantaardige productie.

In de overige regio's die tot het gebied van de oorsprongsbenaming behoren, was de olijventeelt het belangrijkste totdat de moderne fruitteelt werd ingevoerd en de geïrrigeerde oppervlakten werden uitgebreid.

Zoals bekend, zijn alle olijfbomen van een bepaald ras afkomstig van een en dezelfde boom die zelf waarschijnlijk het resultaat was van het enten van een ander ras op de inheemse wilde olijfboom. Dat in het gebied van de beschermde oorsprongsbenaming alleen het ras Manzanilla Cacereña voorkomt, is het beste bewijs dat in dit gebied sprake is van een culturele eenheid waar het gaat om de olijventeelt.

De aanwezigheid van eeuwenoude olijfbomen van dat ras betekent dat het moet gaan om een ras dat nog vóór de XVIe eeuw is ontstaan. Het wordt als een van de 24 belangrijkste olijvenrassen in Spanje beschouwd wegens zijn overheersende positie in het noordelijke deel van de provincie Cáceres, waar 47 % van alle bomen van dat ras staat.

Het ras vertoont geen krachtige groei. Het wortelt gemakkelijk en heeft een groot vermogen om zich aan te passen aan arme bodems en koele gebieden. De bloeitijd is vroeg. Het ras wordt als zelfcompatibel beschouwd met een laag percentage vruchtbeginselverliezen. De rijping is onregelmatig maar vroeg. De vruchten zijn goed plukbaar, wat mechanisch oogsten vergemakkelijkt.

Het ras is zeer interessant omdat het geschikt is zowel voor de productie van tafelolijven als voor oliewinning, omdat het vroeg vrucht draagt en omdat de opbrengsten onder normale teeltomstandigheden hoog en constant zijn. Het oliegehalte is laag, namelijk ongeveer 15 % in de natte stof.

4.7. Controlestructuur:

Naam: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Gata — Hurdes

Adres: Apartado 25, E-10850 Hoyos (Cáceres)

Telefoon: 927 514 528

Fax: 927 514 528

Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad voldoet de regelgevende raad aan norm EN 45011 van 26 juni 1989 betreffende organisaties voor de certificering van levensmiddelen.

4.8. Etikettering:

De certificering, die bevestigt dat het gaat om olijfolie van eerste persing die voldoet aan de voorschriften van de regelgevende raad, blijkt uit het rugetiket op de verpakking van het product. De rugetiketten worden gedrukt door de Fábrica Nacional de Moneda y Timbre en worden daarbij voorzien van een volgnummer om het maken van meer etiketten dan toegestaan en vervalsing tegen te gaan. Op de etiketten met het handelsmerk moet de oorsprongsbenaming zijn vermeld.

4.9. Nationale eisen: De volgende nationale regelgeving geldt voor de oorsprongsbenaming „Gata-Hurdes”:

- Wet 25/1970 van 2 december 1970 houdende voorschriften inzake wijngaarden, wijn en alcohol — reglement goedgekeurd bij Decreet 835/1972 van 23 maart 1972.
 - Koninklijk besluit 728/1988 van 8 juli 1988 inzake de normen waaraan de algemene en de specifieke oorsprongsbenamingen voor andere producten dan wijnbouwproducten moeten voldoen.
 - Koninklijk besluit 1643/1999 van 22 oktober 1999 tot regeling van de procedure voor de indiening van de aanvragen tot inschrijving in het communautaire register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen.
-

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak nr. COMP/M.3969 — Société Générale/Ford Lease-Business Partner)

(2005/C 320/03)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 22 november 2005 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32005M3969. EUR-Lex is het geinformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak nr. COMP/M.3943 — Saint-Gobain/BPB)

(2005/C 320/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 9 november 2005 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32005M3943. EUR-Lex is het geinformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Mededeling in verband met het vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen

(2005/C 320/05)

Na de publicatie van een bericht dat de maatregelen op het punt stonden te vervallen ⁽¹⁾ werd geen verzoek om een nieuw onderzoek ingediend. Derhalve deelt de Commissie mede dat de hierna vermelde maatregelen weldra zullen vervallen.

Deze mededeling wordt gepubliceerd overeenkomstig artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 ⁽²⁾ betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap.

Product	Land(en) van oorsprong of van uitvoer	Maatregel	Referentie	Vervaldatum
Cokes van steenkool in stukken met een diameter van meer dan 80 mm	Volksrepubliek China	Antidumpingrecht	Beschikking nr. 2730/2000/EGKS van de Commissie (PB L 316 van 15.12.2000, blz. 30) (geschorst bij Verordening (EG) nr. 2117/2004 van de Raad — PB L 367 van 14.12.2004, blz. 3) laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 997/2004 van de Raad (PB L 183 van 20.5.2004, blz. 1)	16.12.2005

⁽¹⁾ PB C 130 van 27.5.2005, blz. 8.

⁽²⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 van de Raad (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen

(2005/C 320/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Nummer van de steunmaatregel	XS 41/04		
Lidstaat	Ierland		
Regio	Alle regio's		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Verlenging van de steunregeling stadsvernieuwing (momenteel XS/25/2001)		
Rechtsgrond	Taxes Consolidation Act 1997 as amended by Finance Act 2004		
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Totaal jaarlijks bedrag	15 miljoen EUR
		Gegarandeerde leningen	
	Individuele steun	Totaal jaarlijks bedrag	
		Gegarandeerde leningen	
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening	Ja	
Datum van tenuitvoerlegging	6.4.2001		
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Was ...31.12.2004 Bij de Finance Act 2004 verlengde regeling: tot 31.7.2006		
Doelstelling van de steun	Steun aan KMO's	Ja	
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun	Nee	
	Beperkt tot specifieke sectoren	Ja	
	— Mijnbouw	Nee	
	— Alle be- en verwerkende industrie	Nee	
	Of		
	— IJzer- en staalindustrie	Nee	
	— Scheepsbouw	Nee	
	— Synthetische vezels	Nee	
	— Automobiellindustrie	Nee	
	— Andere be- en verwerkende industrie	Ja	
	— Alle diensten		
	Of		
	— Vervoersdiensten	Nee	
	— Financiële diensten	Nee	
— Andere diensten	Ja		

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Naam: Revenue Commissioners		
	Adres: Dublin Castle Dublin 2 Ireland		
Individuele verlening van aanzienlijke steun	Overeenkomstig artikel 6 van de verordening De maatregel sluit de toekenning van steun uit of moet vooraf bij de Commissie worden aange-meld: a) indien de subsidiabele kosten ten minste 25 miljoen EUR bedragen en — de bruto-steunintensiteit ten minste 50% bedraagt, — de netto-steunintensiteit ten minste 50% bedraagt in gebieden die voor regionale steun in aanmerking komen; of b) indien het totale bruto-steunbedrag ten minste 15 miljoen EUR bedraagt.	Ja	
Nummer van de steunmaatregel	XS 44/04		
Lidstaat	Spanje		
Regio	Autonome gemeenschap Baskenland		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die indivi-duele steun ontvangt	GAUZATU — Toerisme		
Rechtsgrond	Orden de 11 de junio de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se desarrolla el programa GAUZATU-Turismo, de ayudas a la inversión y a la creación de empresas de especial interés estratégico para el desarrollo turístico (BOPV nº 128 de 1 de julio de 2003) Resolución de 21 de abril de 2004, del Viceconsejero de Turismo, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 81 de 3 de mayo de 2004)		
Voorziene jaarlijkse uitgaven krach-tens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Totaal jaarlijks bedrag	5,248 miljoen EUR
		Gegarandeerde leningen	
	Individuele steun	Totaal jaarlijks bedrag	
		Gegarandeerde leningen	
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening		Ja
Datum van tenuitvoerlegging	Vanaf 4.5.2004		
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Boekjaar 2004 — Uiterste datum voor de indiening van aanvragen: 5 juli 2004		
Doelstelling van de steun	Steun aan KMO's		Ja

Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun		
	Beperkt tot specifieke sectoren	Ja	
	— Mijnbouw		
	— Alle be- en verwerkende industrie		
	Of		
	— IJzer- en staalindustrie		
	— Scheepsbouw		
	— Synthetische vezels		
	— Automobiellindustrie		
	— Andere be- en verwerkende industrie		
	— Alle diensten		
	Of		
	— Vervoersdiensten		
	— Financiële diensten		
— Andere diensten: Toeristische diensten	Ja		
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	<p>Naam: Sra. Koro Garmendia Galbete Viceconsejera de Turismo</p> <p>Adres: C/Donostia 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz</p>		
Individuele verlening van aanzienlijke steun	<p>Overeenkomstig artikel 6 van de verordening</p> <p>De maatregel sluit de toekenning van steun uit of moet vooraf bij de Commissie worden aangemeld:</p> <p>a) indien de subsidiabele kosten ten minste 25 miljoen EUR bedragen en</p> <ul style="list-style-type: none"> — de bruto-steunintensiteit ten minste 50% bedraagt, — de netto-steunintensiteit ten minste 50% bedraagt in gebieden die voor regionale steun in aanmerking komen; of <p>b) indien het totale bruto-steunbedrag ten minste 15 miljoen EUR bedraagt.</p>	Ja	
Nummer van de steunmaatregel	XS 46/2004		
Lidstaat	Spanje		
Regio	Autonome regio Baskenland		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	GAUZATU-Industria		
Rechtsgrond	<p>Orden de 30 de abril de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se regulan el programa GAUZATU-Industria, de impulso a la creación y desarrollo de pymes de base tecnológica y/o innovadoras (BOPV nº 96 de 19 de mayo de 2003), y Resolución de 7 de abril de 2004 del Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 72 de 19 de abril de 2004)</p>		

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Totaal jaarlijks bedrag	47,396 miljoen EUR	
		Gegarandeerde leningen		
	Individuele steun	Totaal jaarlijks bedrag		
		Gegarandeerde leningen		
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening		Ja	
Datum van tenuitvoerlegging	20 april 2004			
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Begrotingsjaar 2004. Uiterste datum voor de indiening van een aanvraag: 15.6.2004			
Doelstelling van de steun	Steun aan KMO's		Ja	
Economische sectoren	Beperkt tot specifieke sectoren		Ja	
	— Mijnbouw			
	— Alle be- en verwerkende industrie			
	Of			
	Ijzer- en staalindustrie		Ja	
	Scheepsbouw		Ja	
	Synthetische vezels		Ja	
	Automobielinindustrie		Ja	
	Andere be- en verwerkende industrie			
	— Alle diensten			
	Of			
	Vervoersdiensten			
	Financiële diensten			
	Andere diensten			
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Naam: Sr. José Ignacio Telletxea Fernández Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial			
	Adres: Departamento de Industria, Comercio y Turismo Gobierno Vasco C/ Donostia- San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz			
Individuele verlening van aanzienlijke steun	Overeenkomstig artikel 6 van de verordening De maatregel sluit de toekenning van steun uit of moet vooraf bij de Commissie worden aangemeld: a) indien de subsidiabele kosten ten minste 25 miljoen EUR bedragen en — de bruto-steunintensiteit ten minste 50% bedraagt, — de netto-steunintensiteit ten minste 50% bedraagt in gebieden die voor regionale steun in aanmerking komen; of b) indien het totale bruto-steunbedrag ten minste 15 miljoen EUR bedraagt.		Ja	

Nummer van de steunmaatregel	XS 52/2004		
Lidstaat	Italië		
Regio	Regio Umbrië. Doelstelling 2-gebied en phasing out		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Steun aan ondernemingen voor milieubescherming en -herstel. (De vrijstelling geldt het eventuele aandeel van de investeringen van KMO's dat een uitbreiding van de productiecapaciteit meebrengt.)		
Rechtsgrond	Docup Obiettivo 2 Regione Umbria. Decisione C(2001) 2119 del 7 settembre 2001. Misura 3.1. Sostegno alle imprese per la tutela e la riqualificazione dell'ambiente. Aiuto di Stato n. 613/2002. Decisione C(2004) 264 del 29 gennaio 2004		
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Totaal jaarlijks bedrag	5 miljoen EUR
		Gegarandeerde leningen	
	Individuele steun	Totaal jaarlijks bedrag	
		Gegarandeerde leningen	
Maximale steunintensiteit	In overeenstemming met artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de verordening	Ja	
Datum van tenuitvoerlegging	28.4.2004		
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Tot 31.12.2006		
Doelstelling van de steun	Steun aan KMO's	Ja	
Economische sectoren	Alle sectoren komen in aanmerking voor KMO-steun	Neen	
	Beperkt tot specifieke sectoren	Ja	
	— Mijnbouw		
	— Alle be- en verwerkende industrie	Ja	
	Of		
	— IJzer- en staalindustrie		
	— Scheepsbouw		
	— Synthetische vezels		
	— Automobiellindustrie		
	— Andere be- en verwerkende industrie	Ja	
	— Alle diensten		
	Of		
	— Vervoersdiensten		
	— Financiële diensten		
— Andere diensten	Ja		
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Naam: Regione Umbria. Direzione attività produttive. Servizio Energia.		
	Adres: Via Mario Angeloni, 61. I-06121 Perugia (Italia) Tel.: (+39) 075 50 45 731 fax: (+39) 075 50 45 695 e-mail: servizioenergia@regione.umbria.it		
Individuele verlening van aanzienlijke steun	Overeenkomstig artikel 6 van de verordening	Ja	

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4052 — BAM/AM)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2005/C 320/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 6 december 2005 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Koninklijke BAM Groep N.V. („BAM”, Nederland) in de zin van artikel 3, lid 1), sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming AM N.V. („AM”, Nederland) door een openbaar aanbod.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor BAM: bouw, onroerend goed, ingenieursactiviteiten en aannemer op elektrotechnisch en mechanisch gebied;

— voor AM: projectontwikkelaar betreffende woningbouw, onroerend goed, detailhandelscentra en kantoorruimte.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 ⁽²⁾ van de Raad wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4052 — BAM/AM, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

OPROEP TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN — DG EAC Nr. 47/05

Uitwisseling van goede praktijken in jongerenwerk tussen Europa en Afrika, de Cariben, Stille Oceaan (ACS), Azië, Latijns-Amerika

JEUGD-programma

Actie 5.1.2. Ondersteunende maatregelen voor partnerlanden

(2005/C 320/08)

1. Doelstellingen en beschrijving

Deze oproep tot het indienen van voorstellen heeft ten doel projecten te steunen die de **uitwisseling van ervaringen en goede praktijken op jongeregebied bevorderen** tussen de Europese Unie, kandidaat-lidstaten, EVA/EER-landen en Afrika, de Cariben, Stille Oceaan (ACS), Azië en Latijns-Amerika.

De **algemene doelstellingen** van deze projecten zijn er in de eerste plaats op gericht een bijdrage te leveren tot de ontwikkeling van jeugdbeleid, jongerenwerk en vrijwilligerssector, maar daarnaast is het tevens de bedoeling dat de projecten de capaciteitsvorming en leiderschapsontwikkeling van de jongerenorganisaties en -structuren in de betrokken landen stimuleren.

De **specifieke doelstellingen** van de projecten zijn afhankelijk van de behoeften van de partners in Afrika, Cariben, Stille Oceaan (ACS), Azië en Latijns-Amerika. Het streven is:

- jongerenwerkers en verantwoordelijken voor jongerenorganisaties en andere jeugdstructuren de mogelijkheden te bieden om goede praktijken en werkmethoden uit te wisselen via activiteiten zoals seminars, workshops, opleidingscursussen, studiebezoeken en praktijktraining (*job shadowing*);
- duurzame contacten en netwerken tussen jongerenorganisaties op te bouwen, zodat voortdurend informatie en ervaringen kunnen worden uitgewisseld

De projecten kunnen, afhankelijk van de relevantie voor de betrokkenen, heel uiteenlopende thema's hebben. Enkele voorbeelden zijn culturele verscheidenheid en verdraagzaamheid, medezeggenschap en informatie voor jongeren, bevordering en erkenning van niet-formele leerwijzen en vernieuwend jongerenwerk.

2. In aanmerking komende aanvragers

De aanvragers moeten instellingen zonder winstoogmerk zijn die gevestigd zijn in een van de volgende landen:

- **Europese Unie (EU)**: Oostenrijk, België, Cyprus, Republiek Tsjechië, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Polen, Portugal, Republiek Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden;
- **Landen die tegelijkertijd leden zijn van de Europese Vrijhandelsorganisatie (EVA) en de Europese Economische Ruimte (EER)**: IJsland, Liechtenstein, Noorwegen;
- **Kandidaat-lidstaten**: Bulgarije, Roemenië, Turkije.

Aan de projecten dient te worden deelgenomen door organisaties of andere instanties met rechtspersoonlijkheid uit ten minste **vier landen** (met inbegrip van het land van de aanvrager). Hierbij behoren ten minste twee programmalanden van het JEUGD-programma te zijn, waaronder minimaal één lidstaat van de EU en ten minste twee partnerlanden uit ACS/Azië/Latijns-Amerika.

3. Budget en duur van het project

Het totale voorlopige budget dat is uitgetrokken voor de medefinanciering van het project bedraagt 1 000 000 EUR. De financiële bijdrage van de Commissie mag niet meer dan 80 % van de totale aanvaardbare projectkosten uitmaken. De maximumsubsidie mag niet hoger uitvallen dan 100 000 EUR per project.

De projecten dienen van start te gaan tussen 1 november 2006 en 31 december 2006. Zij behoren een periode van 6 tot 12 maanden te beslaan en kunnen in deze periode kiezen voor één grote activiteit, inclusief voorbereiding en follow-up, of voor een aantal activiteiten/evenementen.

4. Uiterste termijn

Aanvragen mogen niet later dan **30 juni 2006** (datum poststempel) naar de Commissie worden gezonden. Slechts voorstellen die tot deze datum zijn ingediend, zullen in aanmerking worden genomen.

5. Verdere inlichtingen

De volledige tekst van de Oproep tot het indienen van voorstellen, evenals de aanvraagformulieren, zijn beschikbaar op de volgende website:

http://europa.eu.int/comm/youth/call/index_en.html.

De aanvragen dienen te voldoen aan de eisen die in de volledige tekst worden genoemd en te worden ingediend met behulp van het hiertoe verstrekte formulier.

HET DAPHNE II-PROGRAMMA (2004-2008)**ter voorkoming en bestrijding van geweld tegen kinderen, jongeren en vrouwen en ter bescherming van slachtoffers en risicogroepen****Oproep tot het indienen van voorstellen voor specifieke medegefinancierde projecten voor 2006**

(2005/C 320/09)

Momenteel loopt er een oproep voor het indienen van voorstellen in het kader van het Daphne II-programma. De prioriteiten, de volledige tekst van de oproep, de aanvraagformulieren en de leidraad voor de aanvragers zijn te vinden op de Daphne-website:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/funding/daphne/funding_daphne_en.htm

Met ingang van november 2004 is er een **helpdesk** opgericht om de aanvragers te informeren en bij te staan. Deze kan per e-mail worden gecontacteerd op het adres: daphne@transtec.be

U dient het ingevulde aanvraagformulier met alle bijlagen (in viervoud op papier + een elektronische versie op diskette of CD-ROM) **tegen 10 februari 2005** in te dienen bij de Europese Commissie op het volgende adres:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Justitie, Vrijheid en Veiligheid (Eenheid C.4)
Kantoor LX 46 00/151
B-1049 Brussel

Op de enveloppe dient de volgende vermelding te worden aangebracht „AANVRAAG IN HET KADER VAN HET DAPHNE II-PROGRAMMA”.

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen

(2005/C 320/10)

(Publicatieblad van de Europese Unie C 166 van 7 juli 2005)

Op bladzijde 54, in deel I „Inschrijving”, wordt punt 2 als volgt gelezen:

„De totale hoeveelheid waarvoor de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie ⁽¹⁾, bedoelde maximumrestitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld, bedraagt ongeveer 5 000 000 ton.”.

⁽¹⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.